

EN 1497

EU type-examination was done and EU conformity to type is performed by Notified Body 1019, VVUÚ a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic
Product conforms to requirements of Regulation (EU) 2016/425.

EN 1498A

Examination and certification was done by VVUÚ a.s., Pikartská 1337/7, 716 07 Ostrava - Radvanice, Czech Republic

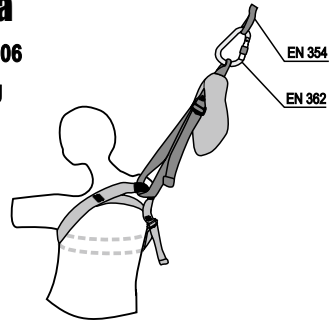


Month of manufacture*

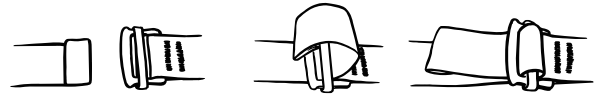
JANUARY	A	M
FEBRUARY	B	N
MARCH	C	O
APRIL	D	P
MAY	E	Q
JUNE	F	R
JULY	G	S
AUGUST	H	T
SEPTEMBER	I	U
OCTOBER	J	V
NOVEMBER	K	Y
DECEMBER	L	Z

Omega

EN 1498A:06
Max 150kg



Buckles



Alpha
Omega



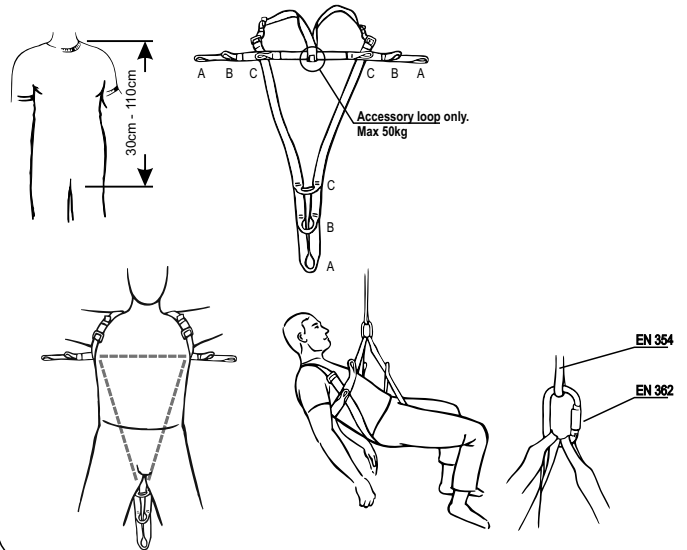
86390N

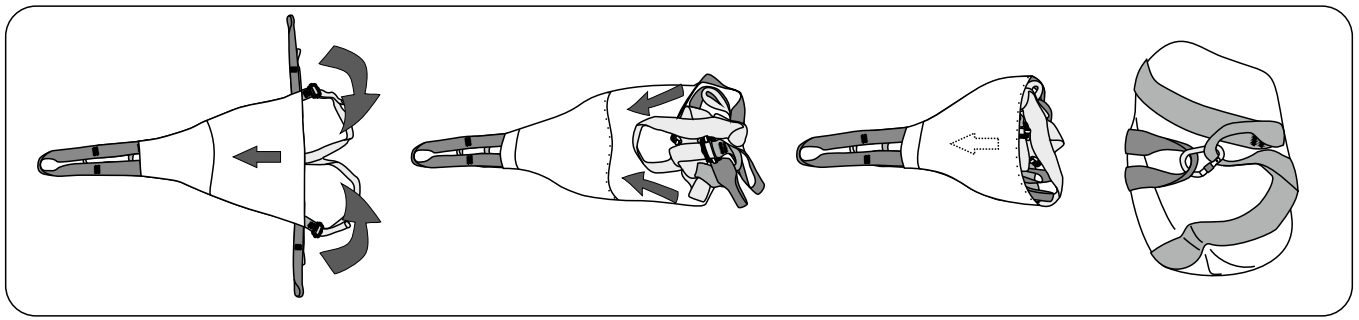
Rock Empire s.r.o.
Ústecká 1918/95, 40502 Děčín
Czech Republic
info@rockempire.com
rockempire.com

Alpha
CE 1019

EN 1497:07
EN 1498B:06
Max 150kg

Rescue triangle with shoulder straps
Rettungsdreieck mit Trägern
Triangle d'évacuation avec bretelles





INSPECTION CARD / EVIDENČNÍ LIST - INSPEKČNÍ KARTA

Model:	Year / Rok výroby:	Purchase date / Datum prodeje:
Date of first use / Datum prvního použití:		User / Uživatel:

INSPECTIONS EVERY 12 MONTHS/KONTROLY KAŽDÝCH 12 MĚSÍCŮ

Date / Datum	Name / Jméno	Note / Poznámka

EN 1497	CE	<ul style="list-style-type: none">Indication of conformity with European Directive according to Regulation (EU) 2016/425Označení shody s evropskou direktivou podle nařízení (EU) 2016/425
		<ul style="list-style-type: none">Identifikacation number of Notified Body carrying out supervision over product quality according to the Regulation (EU) 2016/425; VVUÚ a.s., Ostrava Radvanice, CZČíslo Oznámeného subjektu provádějící dohled nad jakostí výrobků dle nařízení (EU) 2016/425; VVUÚ a.s., Ostrava - Radvanice, CZ
1019		
Max 150kg		<ul style="list-style-type: none">Maximum loadMaximální zátěž
yyXXxM####		Year of manufacture / Product code / Month of manufacture* / running number Rok výroby / kód produktu / měsíc výroby* / postupné číslo
EN 1497:07 EN 1498:06		<ul style="list-style-type: none">Number of European standardČíslo evropské normy
		<ul style="list-style-type: none">Caution about proper study of manual instructionUpozornění na důkladné prostudování návodu

Prohlášení o shodě uvedeno na:

Declaration of conformity on our website: www.rockempire.cz

ČESKY

V případech, kde existuje nebezpečí pádu a kde pro technické důvody nebo pro práci s velmi krátkou dobou trvání nemůže být jinak zajištěn bezpečný přístup, je nutné zvážit použití osobních ochranných prostředků. Takové použití nesmí být nikdy improvizované a jeho volba má být specificky zajištěna v příslušných základních bezpečnostních opatřeních v místě práce.

Návod k použití

Nepoužívejte tento výrobek bez pečlivého přečtení návodu k použití a jeho porozumění.

Tento návod ukazuje různé možnosti použití. Některé známe možnosti nesprávného použití jsou přeškrtnuty. Možnosti nesprávného použití zde nejsou vyčerpány a existuje jich nepřeberné množství. Postroj je možno používat jen podle nepřeškrtnutých zobrazení. Každé jiné použití je zakázáno a může vést k nehodě či smrti. V případě problému s použitím nebo neporozuměním, kontaktujte prosím VÝROBCE. Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

Použití

POZOR: Před použitím je odborný výcvik nezbytný.

Výrobek obsahuje celkem 3 trojice přípojovacích barevně odlišených ok, označených A, B, C Pro zajištění správné funkce je nezbytné propojit vždy všechny tři oka. Výrobek je nutno použít pouze v kombinaci s lanyardem nebo smyčkou dle EN 354 a kovovou spojku odpovídající EN 362 (ocelová nebo duralová karabina, případně ovlánu sponou tzv. Malon), dále v kombinaci s ostatními jističnými pomůckami, které tvoří s postrojem jednoduchý slučitelý systém. Tento výrobek může používat pouze osoba zodpovědná a odborně vyvíčená, nebo osoba pod trvalým dohledem takové osoby. Zkontrolujte, zda je výrobek kompatibilní s ostatním vašim vybavením. Používejte pouze výrobky splňující požadavky příslušných norem a předpisů. Je nezbytné, aby uživatel, který používá tento produkt, byl informován o možnostech poskytnutí záchrany v případě, že dojde k nehodě. Výrobek smí být použit pouze pro jednu osobu. Vyvarujte se tření o drsné materiály a ostré hrany.

Upozornění

Výrobek je určen pouze pro záchranné účely. Výrobek nesmí být použit jako zařízení držící tělo

v systémech zachycení pádu! Zachránář by měl zajistit, aby zachraňovaný nebyl ohrožen posunutím popruhů záchranné smyčky nebo dotykem s přípojovacími prvky, např. spojka naráží na hlavu zachraňovaného v průběhu nechtěné události, jako je např. krátký pád. Při zachráněném akcí může dojít k nebezpečí traumatu zvěšením. Při použití záchranných smyček typu A a C je třeba dbát na to, aby doba, po kterou je zachraňovaný zvěšen ve smyčce, byla co nejkratší.

Kontrola

Před použitím je nutné vykoušet správnou funkci spon pro zajištění maximálního pohodlí a bezpečnosti.

Doporučujeme provést zavěšovací zkoušku na bezpečném místě. Během používání kontrolujte, zda jsou spony správně navlečeny a lano správně navázáno. Před a po každém použití je nutno kontrolovat stav popruhů a švů, také v hůře přístupných částech výrobku. Výrobek, který vykazuje sebezmenší známky poškození je nutno ihned vyřadit z používání. Po velkém trém pádu musí být výrobek vyřazen z používání. Veškeré zásahy do konstrukce výrobku nebo opravy mimo naše výrobní prostory jsou zakázány.

Je nutno kontrolovat

Textilní materiál: Řezý, prořtení, škody způsobené vílvem stárnutí, vílvem vysoké teploty, vílvem chemikálií apod.

Švy: Přetržené, přeřazané nebo vypárané nitě.

Spony: Správná funkce spon.

V případě pochybnosti zašlejte výrobek ke kontrole. Nezapomeňte, že vaší život a vaše bezpečnost má mnohem větší cenu, než nové vybavení.

Materiály

Produkt je vyroben ze syntetických vláken PA a PES. Ocelové spony a kotvici prvky jsou opatřeny povrchovou úpravou dle EN 362.

Čištění

Znečištěný výrobek je možno omýt čistou vodou nebo lehkými pracími prostředky (max. 30°C) a dobře usušit v temné, dobře větrané místnosti. Postroj musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

Dezinfekce

Jestliže je dezinfekce nutná, musí být použit přípravek vhodný na polyamid a polyester. Přípravek rozpuštěný v čisté vodě (max. 30°C teplé) nechte působit na výrobek jednu hodinu. Pak vyperte v čisté vodě a sušte v málo vytopené, temné a dobře větrané místnosti. Výrobek musí být sušen přirozeně, bez použití ohně nebo jiných zdrojů tepla.

Chemikálie

Chraňte výrobek před stykem s žíravinami a rozpouštědly (kyseliny). Tyto chemikálie jsou pro syntetická vlákna velmi nebezpečné.

Přeprava a skladování

Výrobek skladujte na suchém, temném a dobře větraném místě. Chraňte před dlouhodobým působením UV záření. Neskladujte ani nesušte v blízkosti přímých zdrojů tepla. Neskladujte postroj příliš zkroucený a zatížený. Výrobce dodává postroj v textilním sáčku, který je zároveň vhodným obalem pro skladování a přepravu.

Teplota

Výrobek doporučujeme používat v rozmezí teplot -40°C až +80 °C. V rozmezí těchto teplot si zachovává výrobek potřebnou pevnost.

Životnost a prohlídka

Textilní výrobky mají životnost 10 + 5 let (5 let skladování podle návodu, 10 let od prvního použití). Pokud oprávněná osoba zjistí, že textilní výrobek není způsobilý pro další bezpečné použití, je v jeho kompetenci doporučit výrobek k vyřazení z dalšího používání, i když doba životnosti ještě neuplynula.

Textilní výrobky musí být minimálně 1 krát za 12 měsíců kontrolovány výrobcem nebo osobou oprávněnou ke kontrole OOP kategorie II, (dále jen osoba oprávněná), jako např. IRATA a SPRAT Level 3 atd. Tyto kontroly by měly být prováděny i v případě mimořádných událostí (pád, agresivní chemické prostředí, mechanické poškození, nebo pochybnosti uživatele).

Záruka

VÝROBCE poskytuje 3 roky záruku na vady materiálů a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na vady způsobené běžným opotřebením, nedbalostí, neodborným zacházením, nesprávným použitím, zakázanými úpravami a špatným skladováním.

Nehody, škody, nedbalost a použití, pro něž není postroj určený, nejsou kryty touto zárukou.

VÝROBCE neodpovídá za přímé, nepřímé ani nahodilé škody, které souvisí s používáním našich výrobků nebo jsou jeho

ENGLISH

In cases where there is a danger of fall and where, for technical reasons or a very short duration of task, a safe access cannot be secured otherwise, it is necessary to consider using personal protective equipment. Such usage must never be improvised and its selection is specifically supposed to be subject to the relevant core safety measures at the job site.

Instructions for Use

Do not use this product without first carefully reading and understanding the Instructions for Use.

These Instructions for Use show various options of application. Some of the established ways of improper use are shown in crossed-out pictures. The ways of improper use are not limited to those shown as their number is inexhaustible. The product can only be used in ways shown on pictures which are not crossed out. Any other use is forbidden and may lead to an accident or death. In case of any usage issue or confusion, please contact the MANUFACTURER. The Directions for Use must be delivered to the user in the language of the country in which the harness is to be used.

Use

Attention: Professional training is required prior to use.

This product contains a total of 3 triangles connected by colored webbings ending in loops, which are marked as A, B, and C. In order to ensure correct operation, it is necessary to always connect the three loops. The product must only be used in combination with a lanyard or sling in accordance with EN 354 and a metal connector conforming to EN 362 (a steel or aluminum alloy carabiner or an oval clamp known as a mallon), and in combination with other protective equipment that, together with the product, form a simple, compatible system.

This product may only be used by responsible and professionally trained personnel or a person under permanent supervision of such personnel. Check whether the product is compatible with other pieces of your equipment. Use products complying with relevant standards and regulations only. It is necessary that the user of this harness be informed of ways to provide rescue in case of an accident. The product may only be used by one person. Výrobek smí být použit pouze pro jednu osobu. Avoid rubbing against rough materials and sharp edges.

Warning!

The product is intended only for emergency purposes only. The product should not be used as a holding device for the body as part of a fall arrest system! Rescue personnel should ensure that person to be rescued is not threatened by sliding rescue straps or slings or contact with connecting parts, for example the connector should not hit the head of the rescued person during unexpected events like a short fall. During the rescue operation, trauma from suspension can occur. During the use of the type A and C rescue slings, it is important to minimize the amount of time the rescued person is suspended in the slings.

Inspection

Prior to use, the harness must be checked for correct size and buckle functionality to ensure maximum comfort and safety.

We recommend performing a suspension test at a safe location.

During use, check that the buckles are properly threaded, and the ropes tied securely. Before and after each use, it is important to inspect the condition of the straps and seams, including in the less accessible parts of the product. A product showing the slightest signs of damage must be immediately removed from use. The use of the product must be discontinued following a major hard fall. Any changes or repairs to the product construction outside our manufacturing premises are prohibited.

Important Items to Inspect

Textile material: Cuts, abrasions, damage caused by aging or due to high temperatures and effects of chemicals etc.

Seams: Tears, cuts or unsewn/unravelling threads.

Buckles: Correct functionality.

In the case of doubt or questions, send the product for inspection. Remember that your life and your safety are worth far more than new equipment.

Materials

The product is made of synthetic nylon (PA) and PES fibers. The steel buckles and anchoring parts are surface treated according to EN 362.

Cleaning

A dirty product can be washed in clean water or with mild detergents (max. 30°C) and left to dry properly in a dark and well-ventilated room. The product must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Disinfection

Should disinfection be necessary, the cleaning agent used must be suitable for use with polyamide and polyester. Dilute the cleaning agent in clean water (max temperature of 30°C) and let the product sit for one hour. Following that, wash it in clean water and leave to dry in a low-heated, dark and well-ventilated room. The product must be dried naturally without the use of fire or other heat sources.

Chemicals

Protect the product from being in contact with corrosives and solvents (acids). These chemicals are very dangerous for the synthetic fibers.

Transporting and storage

Store the product in a dry, dark and well-ventilated place. Protect it from the effects of long-term UV radiation. Do not store or leave it to dry close to heat sources. Do not store a twisted product or with heavier items on top of it. The product is supplied by the manufacturer in a textile bag that serves as a suitable storage and traveling bag.

Temperature

We recommend that the product be used in temperatures ranging from -40°C to +80°C. At these temperatures, the product retains required strength.

Product Life and Inspections

The life of textile products is 10 + 5 years (5 years of storage in compliance with manufacturer's instructions, 10 years from the date of first use). Should an authorized person establish that the textile product is not safe to use, it is their responsibility to recommend discontinuation of its further use although its life time has not yet elapsed.

Textile products must be inspected at least once every 12 months by the manufacturer or a person authorized to inspect personal protective equipment of category level III including those persons with IRATA and SPRAT LEVEL 3 etc. These inspections should also be performed after emergencies (unexpected falls, exposure to aggressive chemicals, mechanical damage or doubt of the user).

Warranty

MANUFACTURER provides a 3-year warranty covering material and production defects. The warranty does not cover defects caused by regular wear and tear, negligence, unqualified handling, improper use, prohibited changes and bad storage conditions.

Accidents, damages, negligence and use of the product are not intended for and are not covered by the warranty.

The MANUFACTURER is not liable for direct, indirect or coincidental damages relating to the product usage or being consequences thereof.